(نومیر) ۱۴ (انچی) شوال ۸ (بیرنجی ییل) ایول ۱۵، ۱۹۱۷ میلادی — ۱۳۳۵ هجریه (چیقاغان یری) تمیرخان شوره

موساوات

گازیتنی قیمتی

ییلغه درت منات. آلتی آیغه ایکی منات. اوچ آیغه بیر منات.

خلقغه منفعت اوچون یازیلغان خبرلار قبول ایتیله.

سویگن کیشی یازیب ییبیرسین.

بو گازیتنی آلماغه سویگن کیشی آقچه ییبیرسین

شو آدریس بولان، تمیرخان شوره محمد میرزا ماوراايوف

Т.-Х.-Шура, Д. о.
М. М. МАВРАЕВУ.

(یازاره. خلقغه فایده اوچون جمعه ده بیر کیره قوموق تیلده چیقاغان گازیت دیر شو)

اسلام و ترقی (بسرمانلیق علم هنر آرتماق)

عالی هار ملتنی فکر سونه ده سویلیگن یازاغان
اغیده. ایته گن ایشی نه ده تمام ایرکنلیک توشگن
ردراغی هار کیم اوزله نی فکرسون ایتماغه
ریشه نیچکده. شو باشغه باشغه فکرلار ظاهر
ولوب هار کیم اوزو بیله گن زاتین ایتماغه گیریشماق
رف یخشی زات. شولای ایته سویلی حق زاتده
ظاهر بولوب تورر یولغه توشرر ان شاء الله
اغیده. آدملغه هار یاقدان ایرکنلیک بوسه اونو
هنری آرتا بیلمی کامل بوله بیر بیرا آدملار ایته
بسرمانلیق اول بسرمان آدملاغه زمانغه یاراشاغان
هنرلینی بیلم نی توشیمگه قویماى دف اوغار دلیل
یتیف ده ایته اولار : کورمی مو سنز سیز بوگون
دنیانی اوستوننه گی بارده بسرمانلار اوزگه ملت
ردن آرتده قالیف توره دف. بولار ایتاغان
شو زات تورزات بوگون دنیانی اوستوننه گی بارده
ملتلینی اچینده. قاراغان زمانده. بسرمانلارانک
آرتده قالیف گوروونه واما اوغار سبب بسرمانلیق
توگل نگه دیسه بسرمانلیقنی ایچینده. بیلم دنده
هنر دنده. آدملینی کیری اوراغان زات یرده یوق
داغیده. بیلم هنر طلب ایتما قلیقغه آدملارنی چاقیراغان
خیلی قرآن آیتلار بار حدیثلر بار. شو بسرمانلی
آدملارنی ترقی گه (بیلم هنر آرتماقغه) چاقیرماقغه
اولو دلیل : دین اسلام ظاهر بولغونچه بیر وحشی لر
بمک بولغان عربلر بسرمان بولغان سونگ آز
زمانی ایچینده. بیلمی هنری آرتیف بولوب بارده
ملتلردن الدین بیرلی ده بولوب اوزلینی زمانندا
انک کوچلو فاچه لیف بولماق. شو شولای بولماق
تواریخگه قاراغان ده اولار شولای
الدین یرلی بولماقغه سبب شو عربلار اوزلر
بسرمان بولغان سونگ دین اسلام آیتاغان کوییه
اوزلینی بارده ایشین یوروتماق گوروونه. شولای
کوچلو بولغان بسرمان فاچه لیف شو بوگون
سیز کوره گن کوییه باشغه باشغه بولوب علم
هنرده آرتده قالماقغه سبب : بیلم هنر طلب

ایتمی فرحت تورماق راحت ده کیفده تورماق
شو عربلارنی قوتی کوچو آرتیق زمانده اولاغه
قارشی داو ایتیف بولاغان فاچه لیف دنیانی
اوستونده. قالماغان زمانده اولر فرحتده بولده و
راحت توقتادی بیرده علم هنر طلب ایتمه دی
قایده انده اولانی قورقوو ده یوق ایدی واما اولاردان
قورقوف گیرمگه بیر تاقماغان اوروفالار گیچه
کون توقتاماى ایشلدی علم هنر طلب ایتدی
حتی عربلار چیغارغان یانگی علملانی اولاردان
آلیف اولانی کامل ایتدی شولای بیلملری هنرلری
آرتیق بوله تورف اوروفالار شو بوگون سیز کوره گن
درجه غه یتیشدی بوگون شو ساعت ده ده بیر
بیری بولان ایریشیف گیچه کون توقتاماى علم هنرنی
آرتدیرماغه طلب ایته لر. واما خیلی زمان
راحتلیقده. اوخلاف قالغان شو بسرمانلار
اویانیف ده بولماى اویانغان صونغ ده اوزلنی
باراغان آلیاقده غی یولونده تاش ایتیف. تورر
یولغه ده توشیمگه بولماى قالدی. بیر بیر یرده
توز یولغه ده توشیف شوندان یوروملگه توراغان
زمانده. بیر بیر ظالم فاچه لیف هار نه بهانه ایتیفده
قویماى ایدی اولانی یول بولان بارماغه. نگه دیسه
داغیده. ترقی ایتیف اول بسرمانلنی قولونه کوچ
ده توشیف اوزلنی اختیارندان چیقماسین دیف
یاده اوزلیردن اوزوف آلیاقده. بولغان یمک بولماسین
دیف. شو ظالم فاچه لیفلار شو بسرمانلنی بیلم
هنردن کیری اورماغه طلب ایته گنی بارده خلق
بیله گن زات. تواریخ کتابلارده بیانی بار ایدی.
حاصلی هالی بیلمگه گرک بیلم هنر توشیمگه
توشسه تارق زات ایشله ماق انی طلبین ایتمگه
گیریشماقدر. نیچاقی آز بوسه ده دین یاغندان اونو
کیری اوراغان زات یوق. شولای بولغان ده بیز
بسرمانلغه تارق بیزن کوچو بوز یتیشگن چاقی
بلک حرکت ایتیف شو بیلم هنرنی طلب ایتمگه الله نی
کتابینده بار کوییه. دین نیده. توتماغه. خاصوقده
بیزگه اوروس ولایتداغی بسرمانلغه شولای
ترقی ایتمگه شو بیلمنی طلب ایتمگه اختیار بار. بیزگه
ایرکنلیک بیرلگن بیز سویگن کوییه. یخشی یولده
یورومگه. محمد میرزا

(باشغه باشغه خبرلر)

آلیاقده. بولغان فاچه نیکالاى فاچه لیفغه بورج
غه آقچه بیرمگه سویه گنن بیلدیرگن. شو
بورجغه بیره گن آقچه ده اوزو خازنه دان آلاغان
خرجغه بایلانغان دی. نیکالاى ایتغان اوزم نیکه
بار ۲۰۱ منگ منات. قاتونوم الکساندرانیکه
بار ملیون دان آرتیق آقچه سی. اولانم نیکه یارم
ملیون اولگا دگن قیزیمنی اوچ ملیون. تاتیانا،
ماریا دگن ایکیده. قیزیم ۱½ ایکیشر ملیون آقچه سی
باردف ایتدی دی.

گیرمانیا تیلده قرآن کریم

سالدات لیقده. توراغان زمانده بیر قرآن تابولف
ساتیف آلغان. شو قرآن هالیدن ۲۰۰ ییل آلیاقده
هامبورغ دگن گیرمانیالنی شهرنده. عرب دان
گیرمانیا تیلگه ترجمه ایتیف باسیف چیغارغان.
شونو قرآن آیتلرن عرب تیلده. عرب حرفلار
بولن اوزو بارگوییه یازغان دی. ترجمه سی گیرمانیا
تیلده. گیرمانیا خط بولن دی.

اکمک بها بولماق

ماشینلنی کیره حقین آرتدیرغان سایه لی اکمکنی
قیمتیک. آرتماغه یراى دف ایتیله.

فینلاندیاده اوروس آقچه نی قیمتی

کلسینغفورس — ۲٤ نچو ایون ده. فینلاندیاده
اوروس مناتلیق آقچه بیک اوچوز بولوب ۱۰۰ منات
۱۳ ماركنی قیمتنده. توکول یورومگن (ایکی
بیر منات ۱۰ شاهی) شوندان ایکی کون سونگ ۱۰۰ منات
۱۳۰ مارقغه توگول یورومه گن.

ولادی کاقکازده غالمغار

(ت. ۰) دگن اوروس گازیتده یازغان : ۹ نچی
ایول ده بوراو قلعه ده اوچ غالغاعلینیده بیر
اوروس قاتون چونوده آراسنده. غالمغار بولغان

…وزمان شولانی اوستونه یتشکن سالدات لاردان
…یسی سیز غالمغان نکه ایته سیز دف شولغه
…بلی توراغانده بیز غالغایلی دان شوغار
…ره یتکن شوزمان شو سالدات لر شو اوچده
…غالغایلی نی شو بیرده اولتورگن . شوندان سونغ
…ازکیم اوزلر گورگن یمک بری برینه ایتف شهرده
…بایلغان کوف سالدات لنیده . ابسیرلنیده .
…اولتورگن بسرمان لردف کوف چرو لر ده
…جیلف شهرنی اراغه الماغه ده کله توره اولار
…دف ایتف . شو زمان سالدات لرده ساوت
…لی بولن حاضر بولف شهرنی ایلانه سنده غی
…به لگه ده منف کیرتی داو باشلانغان یمک توبلک
…وف اتشماغه گیرشکن . شوکوینه کوچلو
…نساده قارشی لق ایته گن دوشمان ده تابولما
…بولن اوزلر داو ایته گن نیده بیلمه گن سالدات
…شهرغه ده قایتف بسرمان افراق کیتگن چاقی
…دم لنیده . توتف قولنده ان ساوتون الف اورف
…ساوت بیرمکن نی اولتورف تاشلاف غالمغار
…فساد لیق ایتمگه گیرشکن شهرده غی خلق ده
…زده بک اوستونه جیلان کون نو اوزاغنده شهر
…ونومیدانی یمک بولغان دی . شونده ایتگه نید
…لمای قیرپا قده ده غالمغارنی ارتدیرماغ
…ارکنسکی دگن یورتغه هجوم ایتمگه توره بولغان
…عقل لی ادم لر ایتگن وعظه نصیحت غه تنغلاف
قالدی دی . شوزمان ده بازده کمیتیت لر ده
…جیلف ساعت ٩ دان باشلاف شهرده وینی
…قلاجین نیده سالف بیراز فرخت لف انیدی
…اوچیچوکون وینی قلاجین نیده بورف
…راحت لق توشدو دی . ٤ جنازه بسرمان
…ارازخانه غه الیف کیلدی دی اولکن اولتورولگن
…شولاردان کوف دی . یوز دن ارتق کیشی نی
…تونناتی غه ده سالغان دی . اوچ کیشی لانغان
…ده بیرکیشی اولگن ده توکل اوروسلارغه بولغان
…ضرر یوق دی .

اداره ——— خساو یورتدان کلگن ادم لنی خبر
…قاراغانده شونده ده بولغان شو غاوغا شاغان
…شونداغی بسرمان استراجنیک لر بیرده کناه
…سیز اوچ کیشی نی خساو یورتدان مال الف
…کیتکان قاچاق لر دف توتوف کزارمه غه ایلتمه گه
…کیلدی لنی بیرکن گزارمه غه الیف بارا غانده
…ایکیسی قاچیف توتلغان بیرسی استراجنیک
…ارمه سینه قاچیف کیرف شونده شولار
…زمانده شونده تابولغان توبلک نیده الف
…فارشی بولغان بولغانینه اوزماغه کریشکن
…زمان سالدات لر بیر کیتی ارتیده سیف
…بولف توقتاتقی شو اتقان چاقی توبلک

تیرک گیده تیف شولغه ضرر بولماغان . شونو
شو سالدات لر شو بیرده اکسک ایتف اولتورف
تاشلاغان . شوزمان سالدات غه اچووچیقغان
استراجنیک لر انده ری کیده بارف باشغه یورتلاغه ده
تلفون بولن سویلف بسرمان لنیده . جیف التی منک
یتی منک چاقی کیشی خساو یورتنو اوستونه چاقماغه
حاضر بولف بولغان نیچکنه . بر غاقلی بار لر تلف
خساو یورتنده غی سالدات لنی کامیتینه دورت
وکیل بیبرگن . شونده شو وکیل لر ایتقان
سیزن اوچون سیزن مالغیزنی حیوان لر یغیزنی
ساقلاماق اوچون قرق ایللی تومن برف توبک
لر ده الف شوکوینه اتلاف باشغه تارق بولاغان
چاقی زاتنیده . توقتاتف شولای بیز توراغانده
سیز بسرمان لغه ایته گن ظلم نه دن سیز گه بیزدن
نه گیرک داوسویه بوساغیز بیز حاضر بیز توکل
بوسه سیز بزگه نه جواب بیره سیز دف . شو
سالدات لنی کامیتی ایتقان شوزمان سیزدن
بیزن باشغه تارق زاتیز یوق سیز سویگن زاتغه
بیز ده راضی بز . شو بولغان زاتغا ده بیز راضی
توکل بوز دف . شوزمان شو وکیل لیرده بوکون
دن سونغ بسرمان لغه ضرر ایته تورف تا بولغان
ادم لنی توکل توتماده توتماجاقبز اولغه توکل
قارامه ده قاراماجاقبز هالیدن سونغ سیزن ده
سیزن مالغز نیده سیز ساقلاغز دف شولغه ده
بیلدیرف شوندان قایتغان . شوندان سونغ
التی یتی یوز حیوانن موجق لنی هیداغان چچاتن
لنی ارتنداننده بیرده استراجنیک لر بارمای .
شولنی ارتندان بارغان سالدات لرده بیرده فایده
بولمای کوتون یرلی قایتغان .

امیریکالنی قاراوزلری

ماشین یول لارنی کامیسی سینی بیانینه قاراغانده
امیریکاغه زاکاز بیرگن ٢٥٠٠ فاراوزدان
٢٥٠ سین حاضر ایتف روسیه غه بیرگن دی .
ارتی بولن منک داغیده کلیر دف ایته دی .

فینلاندیا ایریلماق

ستاخودیچ ایتدی دی : اروس قاچه لیقدان
فینلاندیا ایریلماق تمام یتگن ایشدف شونو
ایشی یولونه توشماق غه اوموت لو بیر یوق .
یانغی حکومت شوجمعه نی ایچنده فینلاندیانی
حقیقنده بیرسوز بیره جاق دی .

قارا خبر

قازان دان باکوده چیقاغان (١٠ س) دگن گازیت
نی اداره سینه تلگرام کلگن قازان ده ایول نو ١٥
نده جیلماغه قرار بیرگن بسرمان سالدات لنی
مجلسینده بسرمان لغه تومین لک اشکک لک
بولغان کلمه لار بولان جواب بیرف جیلماغه اذن
بیرمگن دی . بسرمان لنی مجلسیده اذن یوق
بوسه ده شو مجلس جیلماغه قرار بیرگن دی
شو قرارغه یاراشف ١٥ نچی ایول ده بسرمان
سالدات لنی مجلسی باشلانه جاق دی .

اداره ——— بیک قارا کوف عجائب خبر
شولای مجلس لکه جیلماغه اذن ده بیرمیگن بسرمانه
لنی تومین ایته گن اشکک ایته گن سوزلر بولان
جواب ده بیره گن حریت ، مساوات نی معنی سی
نه ایکن ؟ بسرمان لغه اچوغه اسکی حکومت
مفتی ایتف قویغان حریت بیرلگن سونغ بارده
بسرمان لار ده یاراشف جیغارغان بایزیدوف
نو هالی ده عسکرنی قدیسی ایتف قویغان ادم لر
شونو معنی سن ده یخشی بیله بوسه یرای .
اذن بولمسه ده شو جین غه کومک ایتسین دف
بیز ده تیلیبز الله توفیق بیرسین اولغه .

اروس قاچه لیقده غی ساعت لنی هالیدن بر
ساعت آلدن ایتگن مثلا توش اون ایکی
ده بولغه ایدی آلدن هالی توش بولماغه بر ساعت
قالغان زمانده . اون ایکی نی تمام ایته ساعت
بر ده توش بولغه ،

(اعلان)

بو ییل قاراوول قوتاندان ١٣ نچو ایون ده
اورلانغان قایا کندلی هاشم نی اولانی حسین
دگن کیشی نی ایکی بایتالی شولاری برسی قیزیل
اون ییل یتگن بوتون ده ده (آبد) دگن زات یازیلغان
داماغه سی ده بولغان ارتنداغی بیر بوتوده بیراز
قنغیر شو بولان بیرچه بار ازونو تشی قزیل
تایی ؛ برسی بایتال ده قزیل یمک اوز ساری
دورت بشار اوزو ده آق شولانی ازوکس
یتشدیرگن یاده شولر بار بیرگه اوزونو ایلتگن
کیشی گه بیره شو ٤٠ تومین اقچه .

اعلان

ریکونلی محمدنی اولادنی عبدالحمید نکی توشکن
یکرمه اوچ تومنیده بلتیده ایچنده بولغان
بیر توربه سی شونو تاوف قایتارف بیرگن کیشی گه
شو بیره حلال ایتف ایکی منات اقچه .

گتکن گیچه ده تونه کون ده بیزن ایری فلان لر بیرده توقتاماغ
بومباسالف بر نیچه فایده لی هوا داولر ایتکن . بر
کون تو ایچنده ١٤ ایری فلان نیده بوزوف ١٠ سی نه ده
اولتوضرر ایتف یرگه توشرگن . شولاردان
باشغه ده بر داغی گیرمانیالانی ایری فلانن
بوزوف توقتاغان یرلی اوستونه توشورگن . بیزن
ایری فلان لنیده ٤ سی کیم بولوف
کلگن .

(داونو خبرلاری)

مغرب ياقده

يش — (سه ن قانتدن) دگن يرنی كون تووش
بنده، ارغون دگن آغاچ ده، ماآش دگن سونو
تيده ياغنده بيك كوچلو توف بولان داو باردی.
مانيالار ريمس نی اوستونه بيك كوچلو توف
رغان ريمس شهرنی ايچينه ١٠٠٠ توف كوللا
لن. ايون نو ٢٥ غندن ٢٧ سينه يتشكنچه
ن ياقده گيرمانيالارنی ١٠ ايری فلانرن بوزغان.
ولارنی ٨ زن هوا داوده بوزغان ٢ سين بوليميوت
دن اوروف بوزغان. شولاردان باشغه ده
شمان نی ٨ ايری فلانينه اولو ضررلارده بولوب
زلني ياغينه يرگه توشمگه توشكن.

اوو — كيچه (ستهنيستره ئه) دگن داونو
لينه ده. باشغه داونو خط لرينه ده دوشمانلر
كوچلو كوئيده توف توبك اورغان. شو كون
تين ده توف بولان داو بولغان. وه زدن
غه ده بيرنيچه توف كلّه توشكن.

دينگيزده

ندون — رسمی كوئيده خبر بيره: ايون نو
٢ نچی كيچه سنده (وانغارد) دگن داو گيمه
تدی دف اوستونده‌گی آدم‌لاردان ايكی
نی توكلقو تولماغان دی.

يش — فرانسه‌لانی عسكريده كيمه چی
ده اوستونده بولغان (داقسا) دگن يونان
نی داو كيمه سی ١٤ نچی ايون ده آق دينگيزده
ناغه تيبيف باتغان. اوستونده بولغان
٢ اَبسيرلردنده خبر يوق دی.

شكووا — گيرمانيالر توتوف كيتف قوتولوف
لن آدم‌لار آيته: گيرمانيالار اوروس ياقدان
ج ايتماقدان قوقوف قراول نو ارتديرغان دف

وارتده‌غی داولارده گيرمانيالانی عسكرلری
كوچلو كوئيده داوا يتيردی شولای بولغانغه
لاردان توتماغه توشه‌گن آدم ده بيك از توكل
دی. داونو ميدانی اولكن قرلغان آدم
دان تولغان دی شولانی جيماغه زمان يوق
دان كوچ يتشمی دی. داونو كوچونه قاره‌غاندا
گه بولغان ضرر بيك از دی.

ونغماد — ايون نو ٣٠ سنده اميريكالانی
ميرالی (دينگيزده‌گی عسكرلنی باشی) غه لين
لنی آدم لريده بولان بيرچه ريگانی زاوو تونه
شونداغی توف لغه دنگيز ياغه‌داغی سنگيرن
قاراغان. غه‌لين، ئه زل دگن يرده توراغان
نده دوشمان نی ايری فلان لاری كلف ٤٢
بمبا سالغان.

ايون نو ٢٤ سنده دوشمانی ايری فلانلاری
ارده نسبورغ دگن شهرنی اوستونده وتساره‌لياني
ايلانا سنده اوچوف اسكاله لانی توف لانی باشغه
اووی لنی اوستونه ٣٠ چاقی بومبا سالغان. نيچكده
شوندان اولو ضرر بولماغان.

لوندون — انكليس لەنی مينا نوش تايفه سنداان
بيرداو گيمه سی بحر شمالی ده ميناغه تيبيف باتغان.

پاريش — ايون نو ١٧ سنده آق دينگيزده
باتغان (آلاد ئيه ن) دگن گيمه ده بولغان ١٣٤٤
كشی دن ٨٠٣ كشی (اولمی) قوتولغان.

لوندون نو اوستونه هوادان هجوم

لوندون دان (ر. س) دگن گازيتگه تلگرام
گلگن خميس كون لوندون غه هوادان ايتگن هجوم
شوندان اوچ جمعه آلياغنده ايتگن هجوم چاقی
ضرر ايتمسه ده خلق نی اچينه بيك اولو قورقو
توشكن دی. شونو حقنداان حكومت غه عيب
سالف كوف گازيت لكه يازف ارتده ده شولای
هجوم دان اوزلگه ايناملف ايتسين دف ايتمی
بوسه حكومت چيقسين تايسين دف ايته دی.

مغرب ياقده

(نوويچ — ليدزيان — قراسنا) دگن يرلرده بزن
عسكرلر بيك كوچلو داولار ايتف لومنيچه ديگن
سونو بير ياغنده گيرمانيالانی قوو الاماغه هجوم لار
ايته توره دی. دوشمان نی عسكرلريده بيك قارشی
توروف داوا ايته دی. مارگچه زمان ده دوشمان نی
كوچلو عسكرلری كلف (پرلوجی — كاغيكا) دگن
يرلردن هجوم ايتف بزن عسكرلنيده ارتين يرلی
تيبيه رف (نوويچ) دگن يورتنو آلغان. داغيده
بزن عسكرلكه كومك ده يتشيف بشونداان دوشمان
نی قوو الغان. دوشمان نی هجوم لارين قايتارمغه
داغستان نيده چركس لنيده قولك لری بيك اولو
كومك ايتگن. دوشمانغه كوف اولو ضررلارده
بولغان.

كافكازده

(سردشت) و (بان) دگن ياق لارده كيچه وقتی
ده ايتگن كوردلەنی هجوممن قايتارغان. غارزان
ياقده ده توركلەنی هجوممن قايتارغان.

ريگا ياقده

ريگا — ريگا ياقده. ياتغی گلگن توفلانی آراسنده
ياتغی اصول ده ايتلگن براق غه بيره گن قاله توف
لارده باردی. ريگانی داو ميدانی بير بيش
بيرنده گيرمانيالار ٤٠٠ — ٧٠٠ توف كوللا
آتغان. بزن توف لارده اولاغه بيك يخشی
كوئيده قارشی لف ايتگن.

(هواده داو)

لوندون — للويد جورج ايتغان شو
ارتده‌غی دورت آيني ايچنده انكليس لەنی ايری
فلانلری بلكيا ده گيرمانيالني ايری فلانلری
توقتايغان يرگه ٤٧ طون ايلاغان زاتلر سالدی
دی. گيرمانيالني ايری فلانلريده سالدی دی
انكليس لني يرينه ٣ طون چاقی بومبا. انكليس
لني يرينده داو نوميداننده. ساقلامغه يتر چاقی
ايری فلانلر حاضر ايتمگه كوچ يتشمی كتلكه اوق
عسكرلني اونغارمغه توشكن دی ايری فلان لر
بولان. شو ارتده‌غی آلتی آيني ايچنده ايری
فلانلر ايته‌گن زاوودلانی بلك قايغی ايتيف ايلاغانلر
بولغان زاوودلنيده. ايركن ايتيف داغيده ياتقی
زاوودلرده ايشلگن دی. شو زاوودلرده ايشلگن
ايشچی لنيده ٢٣ منك كشی نی ارتديردی دی.
شوكونيده ايشلف انكليس لني حكومتی فراتسعر
لنی يرنده‌كی اوزلنی عسكرينه تارتف بولغان چاقی
زاتنيده. توقتاتف گيرمانيالنی ايری فلانلرينی
هجومنداان ساقلامغه بولاغان قدرده ايری فلان
لر حاضر ايته جاقدی. شولای بولغانده گيرمانيا
لنی هوادان ايته‌گن هجوممن توقتاتمغه بولوردی
اوموت باردی.

ستارلو ئو دگن كشی ايته: شو ارتده‌غی
كونلرده فرانسه لنی ايری فلانلری بك ايكيلك
بولن گيرمانيالنی آلتی شهرينه بومبا سالف ايكی
كشی‌گه ضرر ايتگن.

(كافكازده)

وان ياقده. واستانداان ١٠ ويرش كونی باتش ياقده
توركلنی بارده قراول خانه‌لرن بزن آلغانده‌غی
عسكرلر بوزغان. بزن آلياغنده‌غی عسكرلردان
١٠ ويرش آلياغنده‌غی بيك يرلردن توركلنی
تايديرغان. گوموش خانه‌نی آلياغنده اوچ
كرن ايتگن توركلنی هجوممن بزن سالداتلر
قايتارغان. بنجوان ياقده آلام دگن سونو
يوروغنده ايتگن توركلنی هجوممنده. قايتارغان.

قارا دينگيزده

بزن دينگزنی توبندن يوروگن گيمه بز بوسفور
بوغازنی يوروغنده. بوكدن تولغان توركلنی ايكی
ايلكن گيمه سين باتديرغان.

---

١٨ نچی ايوندان ايول نو ٣ نچوسونه يتشكنچه
بولغان داولرده ٤٣١ افسيرنی ٣٥ منك سالدات
نی توتقان. ٩٣ اولو توف ده توشكن ٣٤٢
بوليميوت ٤٤ مينا تاشلايغان ماشين ٤٢٥
بومبا تاشلايغان ماشين ٣ اوت اورلغان
ماشين ٢ ايری فلان ده شوندان باشغه ده

اوغه تارف بولاغان ناتلر توشکن .

لوندون ــــ بحر محیط اطلاسیده کوف عسکرلنی الیف بارغان (آرمادالی) دگن یولن تاشیغان کیمه‌نی دوشمان نی دنگزدگی تو بوندن یورگن کیمه‌سی باتیرغان . اوستونده‌گی اون بر کشی ده هالک بولغان .

دنگیزده

استقهولم ــــ گیرمانیالنی دنگیزدگی تو بوندن یورگن کیمه‌سی اسوج لنی ایشلیگن ادم لریکی کیمه‌لرین باتیرغان . اسوجلنی حکومتی بیرلینده‌گی اوزلنی کونسولونه شونو حقنداان گیرمانیالغه بو وتستو ایتدف بیلدیرگن .

مغرب یاقده

لومنیچه دگن سونو تومین یاغنده داو باردی . دوشمان قالوشنی الیاغنده (دوبرووولین — رابوچه) نی داو میدانلرنده‌غی بیزن عسکرلنی اوستونه برنیچه کرت هجوم ایتگن . شونده بولغان داولرده ١٠ ابسیرده ٤٠٠ دن ارتیف سالداتلرده توتماغه توشگن . لیانی یاقده بیزن عسکرلر هجوملر ایتیف اوستریالی عسکرلرن توراغان برندن چیغارف منک چاقی کشی‌نیده توتغان برنیچه پولیمیوت نوده چیغارف الغان . لومنیچه دگن سوده دوشمان هجوم ایتیف بیزن عسکرلنی لومنیچه دگن سونو اونغ یاغینه قووالف چیغارغان (سلیبوتی — یاشسان) دگن یاقده بیزن هجوملغه دوشمانلر بیک قارشی لق ایتدی .

قالوش نو کون توروش یاغنده ٣ نچی یولده دوشمان ایتگن هجوملنی بیزن عسکرلر قایتارغان . لومنیچه دگن سونو تومین یاغنده سونو سول یاغین توتف توراغان بیزن عسکرلر داونو فلاینه یاراشف قالوشنوده کوینده قویف سونو اونغ یاغینه ارتین بیرلی قایتغان . شو سوده‌غی گیرگلی یمان بیرلنی آرتندان بگتکن .

فرانسه یاقده

سیه‌ن قانتین — قارون — قورسی دگن یاقده بیزن توفلار دوشمانلی کوچلو توفلاری اوتونه تیشلی جواب بیرگن . دوشمانلنی هجومنده قایتارغان دوشمانغه اولو ضررلر بولغان .

بیز دوشمان نی ادملرنده توتف (فه‌نی آنی) دگن یرلی کون توروش یاغنده دوشمانلنی هجومنده کوری اوردق .

لوندون ــــ دوشمان ١ نچی ایولده (لومبارده) نی الیاغنده‌غی بیزن سنگرلگه هجوم ایتسرده بزانی کری اوردق . دوشمان کیچه‌ده برده اوزلگه قاینده نسین کوینده بیزن اوستوبوزگه هجوم ایتدی . بیز دوشمان نی ادملرنده توتدوق

(مغرب یاقده)

مغرب یاقده وولینسکی نی داو میدانینده (کیسه لین) دگن یرنی الیاغنده دوشمانلنی عسکرلری ترفلارنی اوتونو تونینده بیزن سنگرلگه هجوم ایتیف خندقلنی ایچینه گیرمگه توراغنده بیزن عسکرلگه کومک ده یتشف قووالاغان . لومنیچه دگن سوده ٢٩ نچی ایونده ارالسی اوزلمی داولر بولغان . لومنیچه‌ده بیزن عسکرلر سونو سول یاغینه چیقف (دینیستر — پوقاشدوچی — وولودفیقی) نی داو میدانلرنده‌غی توبه‌لنی الغان . سونو سول یاغنده‌غی (ستودایانقا) و (پودغورقا) دگن یورتلنیده الغان بیزن عسکرلر (قالدا) یاقده چچانلنی اتلی قولکو گومله هجوم ایتیف یتی اولوتوفده چیغارف الغان . ٢٨ نچی ایونده بولغان داولارده ١٠ ابسیرده ٣٥٠ گیرمانیا سالداتده توتماغه توشگن ٥ اولوتوفده ١٠ پولیمیوت ده توشگن .

پتروغراد ــــ ٢٩ نچی ایونده دوشمان نی ایری فلانلرینی برنیچه تا بوتوغلف (ریه‌زل) نی اوستونه اوچف باشغه یرلگه بومبا سالغان . ارنسبوغ نو یوروغونده دوشمان نی ایری فلانلری (زابابقالده‌تس) دگن داوگیمه‌نی اوستونه بومبا سالغان . نیچه‌ده ضرر بولماغان . ایری فلانلنی برداغی تایفه‌سی بزن ایری فلانلر توقتانیغان یرنی اوستونده اوچف اولو تایفه سندان ٢٥ بومبا سالغان . شونو بولنی براوی کورچوسو بولنی یوق بولغان . باشغه اویلنی بزنه شیشه‌لرن اوراتغان ادم غه بولغان ضرر یوقدی .

موسکووا ــــ قالوش یاقده داولر الیاقده بمانی کوچلودی . قالوش برنیچه کرت بیر بیرینه برلینه توشف تونه کون بیزن عسکرلر توتغان گیرمانیالنی (سیوقو) دگن سونو بیریسی یاغینه چغارغان . اشنا نسیلاوف توتومین یاغنده بولغان داولارده گیرمانیالغه اولکن اولتوروولکن توتلغان ادملنی حساب ایتیف اولو ضررلر بولغان . ١٥ نچی گیرمانیالنی دیویزیاسیده بارینده بتگن . ساو قالغان ادملنیده توتف الف کلگن . (قوزوو) دگن یرده اوت توشگن زمنده ٨ نچی (زاآمور) دگن دیویزیانی بولکونی هجوم ایت دگن زماننده هجوم ده ایتمی جهوتلنی توکنلرن تلامغه گیرشگن . کیچه شولانی اوستونه اتلی عسکرلر کلف اراغه‌ده الف ساوونن تاشلاتغان . شو بونت ایتگن ادملنیده توتف توسناقغه سالغان .

لوندون ــــ ٢٨ نچی ایونده (رنیوپورت) نی الیاغنده . بیزن ایری فلانلنی ٥ تایفه‌سی گیرمانیالنی آلباتروس تایفه‌دان ١٠ ایری فلاینه‌ده اولو تایفه‌دان ٣ ایری فلاینه‌ده هجوم ایتیف گیرمانیالنی ٥ آلباتروسون ییرگه توشورگن . شولنی اوچوسونه اولو ضررلر بولغان . بیزن ایری فلانلر دانه‌ده برسی کلگن .

٢٩ نچی ایونده تانغ وقتیده زاقانی کون توروش یاغنده دوشمانلنی عسکرلرلده بوزوف بیزان ادملرده توتغان . تونه کون بزن ایری فلانلر دوشمانلنی ایری فلانلری توراغان یرگه متاع سالغان اسکلادلغه کوف بومبا سالغان . شو هوا داوده گیرمانیالنی ٦ ایری فلاینده بوزوف ٤ سینده یرگه توشورگن . بیزن ایری فلانلرده دانه‌ده اوچوسو یوق بولغان

(برنظم)

انسانلانی درت یاتی ایتب فکر ایتب بولدم حیران
دورتیده یا یین ترک ایتب بر برندن آییرغانمان
اوَلغیسی ترک گه اوشای خلق ، ازوندن فایده الغان
مثلا بیر یمش ترک اوسه باریب چه چه‌ک اچغان
علم تمام ایتب خلقغه اوتون بیلده ظاهر بولغان
تویور بولوب یمش لری ازماندان تانیلاغان
شولای شولده علم بیلیب عمل ایتب واعظ بولغان
اما اکنچیسی ترک اولغیدای چه چه‌ک اچغان
چه چه کلری یه مش بیرمی معناسز بولوب قالغان
شولای شولده علم بیلیب عمل ایتمی فاسق بولغان
شوده عالم کشی دیب اتی بار ، ایتیلاغان
قیلقده خاصیتده جاهل لر قولای اندان
اوچنچوسو اغاچ تیرک ازغه کوبگه یرالغان
بیردی بولمای باریسیده نخیرلری آیرلغان
اغاچ ته‌رک لرده ده یه‌مش بولکه تا بولغان
شو ته رکلر جاهل لر دیر حلال اشلب تزانه‌غان
دورتنچوسو عمان ته‌رک توفوراقدان تنلک فای الغان
تیرناب بیرتیب ضرر ایته ادم لاغه یوق بولغان
قارا ته گه‌نک دیب ایتن شو ترکله آت قوبولغان
فایداسی یوق ضرری کوف خلق اوزوندن بیزار بولغان
شو ته‌رک ده اوروچولار ایتدی بولوب ایلانه‌غان
شولار بولماسه ایدی بیرده خلق بولاجاق ایدی امان

ابراهیم الاندراوی

(ناشره و محرره محمد میرزا ماورایوف)